

Universidade do Estado de Santa Catarina - UDESC
Centro de Artes - CEART
Programa de Pós-graduação em Artes Visuais - PPGAV



Sandra Conceição Nunes

**Inter-relações entre Linguagens
no Ensino de Arte**

SANDRA CONCEIÇÃO NUNES

**INTER-RELAÇÕES ENTRE LINGUAGENS
NO ENSINO DE ARTE**

FLORIANÓPOLIS – SC

2010

UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA - UDESC
CENTRO DE ARTES - CEART
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ARTES VISUAIS - PPGAV

SANDRA CONCEIÇÃO NUNES

INTER-RELAÇÕES ENTRE LINGUAGENS
NO ENSINO DE ARTE

Dissertação de Mestrado elaborada junto ao Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais do CEART/UDESC, para obtenção do título de Mestre em Artes Visuais na linha de pesquisa Ensino das Artes Visuais.

Orientadora: Prof^ª. Dr^ª. Sandra Regina Ramalho e Oliveira

FLORIANÓPOLIS – SC

2010

Catálogo na Publicação (CIP) elaborada pela Biblioteca Universitária/UEDESC

N972i	<p>Nunes, Sandra Conceição Inter-relações entre linguagens no ensino de arte. / Sandra Conceição Nunes – Florianópolis, 2010. 197 f. : il. ; 30 cm</p> <p>Dissertação (Mestrado) - Universidade do Estado de Santa Catarina, Centro de Artes, Mestrado em Artes Visuais, Florianópolis, 2010. Bibliografia: f.160-165 Orientadora: Sandra Regina Ramalho e Oliveira</p> <p>1. Artes Visuais. – 2. Música. – 3. Teatro. 4. Linguagens – Inter-relações. 5. Ensino de Arte. - I. Título – II. Ramalho e Oliveira, Sandra Regina. III. Universidade do Estado de Santa Catarina. Mestrado em Artes Visuais.</p> <p>CDD: 707 – 20.ed</p>
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CAPA: Airton Jordani Jardim Filho, a partir da fotografia de Nilson Bastian – detalhe das alunas da Escola do Teatro Bolshoi no Brasil, Joinville, 2010.

SANDRA CONCEIÇÃO NUNES

INTER-RELAÇÕES ENTRE LINGUAGENS

NO ENSINO DE ARTE

Dissertação de Mestrado elaborada junto ao Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais do CEART/UEDESC, para obtenção do título de Mestre em Artes Visuais na linha de pesquisa Ensino de Artes Visuais.

Banca Examinadora:

Orientador: _____
Prof.^a. Dr.^a. Sandra Regina Ramalho e Oliveira (CEART/UEDESC)

Avaliador Externo: _____
Prof. Dr. Renan Tavares (UNIRIO)

Avaliador: _____
Prof.^a. Dr.^a. Neli Klix Freitas (CEART/UEDESC)

Florianópolis, 03 de setembro de 2010.

*À minha mãe (in memorium) pelo seu exemplo de vida e por não ter desistido de lutar até o fim,
e à Sandra Ramalho e Oliveira*

AGRADECIMENTOS

Ao final de um estudo, ao refletir sobre o processo como um todo, percebe-se o quanto ele foi longo e que vários obstáculos foram superados. Percebo, também, que sem determinadas pessoas, eu não teria conseguido. É provável que as palavras não expressem seu real sentido; ainda assim, quero agradecer a pessoas que se fizeram presentes, que se preocuparam, que torceram, que foram solidárias, que conviveram comigo nestes últimos dois anos, presencialmente ou virtualmente. Sei que posso cometer injustiças, por esquecer alguém, apesar disto, destaco inestimáveis pessoas, a quem serei sempre grata:

à minha orientadora e amiga, Prof^a. Dr^a. Sandra Regina Ramalho e Oliveira, pela disposição, carinho, cuidado, apoio, ajuda, não só em relação ao desenvolvimento desta pesquisa. Por ser uma profissional exemplar, admirável, dedicada, e acima de tudo, por saber compartilhar seus conhecimentos de uma maneira tão clara: talvez não tenha a dimensão do quanto é importante na vida das pessoas que, por algum motivo, encontram e passam a conviver com ela. Espero poder retribuir, com meu trabalho, a confiança depositada;

à minha família, por ter entendido as ausências, pela paciência e incentivo ao longo de anos de estudo. Em especial, agradeço à minha mãe, Armeli Coelho Nunes (*in memorium*), que esteve sempre ao meu lado, mas que não teve a oportunidade de ver a versão final deste estudo;

aos meus amigos, de perto e de longe que, direta ou indiretamente, contribuíram de alguma forma. Pelas palavras de incentivo, carinho, apoio; pelos gestos, sorrisos, abraços; enfim, pela convivência e ajuda nesse momento tão importante. Em especial agradeço ao Airton Jordani, pela amizade e parceria ao longo de anos, pela confiança, pelas trocas e por ter, muito gentilmente, criado a capa desta dissertação. E a algumas pessoas muito especiais que se fizeram mais presentes durante todo este tempo, principalmente ouvindo e me dando força quando já não se tinha mais: Adriane, José Carlos, Maria Helena, Vera, Débora e, novamente, ao Airton;

ao Gilberto André Borges, pelas contribuições ao longo do TRANSARTE II e agora nesta pesquisa, pela composição sonora criada a partir da imagem visual da capa deste estudo;

à Maria de Lourdes de Azevedo, por ter fornecido muitos dos dados analisados;

à Escola do Teatro Bolshoi no Brasil e sua Coordenadoria de Comunicação, pela atenção e envio da fotografia que compõe a capa desta dissertação, bem como ao fotógrafo Nilson Bastian, autor da imagem;

à UDESC, especialmente aos professores do CEART e do PPGAV, que contribuíram para minha formação como professora de Arte, não só durante o curso de Graduação, Especialização e Mestrado, mas pela convivência, trocas e estímulo a pesquisa;

à Prefeitura Municipal de Florianópolis, na pessoa do Secretário de Educação, Professor Rodolfo Pinto da Luz, e do Diretor da Diretoria de Educação Fundamental, Pedro Rodrigues, por permitirem meu afastamento e possibilitando que eu me dedicasse, exclusivamente, à elaboração deste estudo, no último ano de pesquisa; sem isto, eu não teria concluído no tempo exigido;

a Gilmar Fava, Assessor Pedagógico do Departamento de Ensino Fundamental, pelo envio de documentos e pelas palavras de incentivo;

aos colegas e amigos da Escola Básica Osvaldo Machado, em especial a Rose, Marcinha, Otávio, Janete, Liziane e “meus” alunos;

aos colegas do PPGAV, pela convivência e trocas;

a Maurício Miller, assistente técnico da Biblioteca Central da UDESC, pela atenção, carinho e gentileza ao longo de tantos anos;

aos membros da Banca de Exame de Qualificação, Prof^ª. Dr^ª. Anamélia Bueno Buoro e Prof^ª. Dr^ª. Neli Klix Freitas, pelos comentários e sugestões para a continuidade deste estudo. E aos membros da Banca de Examinadora, Prof. Dr. Renan Tavares e Prof^ª. Dr^ª. Neli Klix Freitas, a quem, antecipadamente, agradeço;

e a todos os profissionais que auxiliaram no meu problema de saúde, que dificultou o final do processo.

Sandra Conceição Nunes
Praia do Moçambique, Ilha de Santa Catarina, inverno de 2010.

RESUMO

Esta pesquisa tem por objetivo verificar possibilidades de inter-relação entre diferentes linguagens no ensino de Arte, mais especificamente, entre Artes Cênicas, Artes Visuais e Música. Embora os Parâmetros Curriculares Nacionais destaquem a importância de o estudante ter acesso a diferentes linguagens artísticas, na prática são poucas as escolas que têm professores das distintas áreas da Arte; e mesmo que isto se dá, dificilmente as inter-relações são estabelecidas. Trata-se de uma pesquisa teórica, que analisa aspectos epistemológicos, metodológicos e os resultados de três etapas da pesquisa “Transdisciplinaridade e intersemioses no ensino de Arte”, o Projeto TRANSARTE: experiências com os mesmos propósitos, realizadas em instituições e tempos distintos. Ter participado da segunda etapa do Projeto, o TRANSARTE II, e vivenciado, como professora, seus surpreendentes resultados foram determinantes para a realização desta investigação. Diante das possibilidades de aproximação de saberes, foram buscadas bases teóricas voltadas à inter e à transdisciplinaridade, bem como à Semiótica Discursiva. Constatou-se que os estudantes conseguem inter-relacionar linguagens quando lhes são dadas condições para tal. Igualmente, percebeu-se que o professor é o principal ator no processo, pois suas ações são decisivas, tanto na constituição do grupo de estudo, como nas aulas propriamente ditas, pois inter-relacionar linguagens na escola significa trabalho coletivo, com ao menos um professor de cada linguagem. A partir da análise dos dados das três etapas do Projeto, entende-se como pertinente sugerir-lo como alternativa para o ensino de Arte na Rede Municipal de Florianópolis, à qual pertence a escola onde se desenvolveu o TRANSARTE II.

Palavras-chave: Ensino de Arte. Inter-relações entre Artes Visuais, Música e Teatro. Transdisciplinaridade. Interdisciplinaridade. Projeto TRANSARTE.

ABSTRACT

This research aims at investigating the possibilities of an interrelation between different approaches in Arts education, particularly between Drama, Visual Arts and Music. Although the Brazilian Curricular Parameters emphasize the importance of students having access to distinct artistic approaches, only few schools actually have teachers of different Art subjects; and even when that is the case, the interrelations are hardly established. This is a theoretical study that analyzes epistemological and methodological aspects and the results of three stages of the “Transdisciplinaridade e intersemioses no ensino de Arte” (“Transdisciplinarity and Intersemiosis in Arts Education”) research, the TRANSARTE Project: experiences with the same goals, performed in different institutions and periods of time. Participating in the second stage of this Project, TRANSARTE II, and experiencing as a teacher the amazing results were determining aspects for carrying out this research. The possibility of joining distinct kinds of knowledge enabled the search for theoretical foundations related to interdisciplinarity and transdisciplinarity, as well as Discursive Semiotics. It was possible to observe that the students were able to interrelate approaches when provided with proper conditions to do so. It was likewise verified that the teacher is the main “actor” in this process, for their actions are decisive in forming a study group as well as in the actual classes, as the interrelating approaches at school mean group work, along with at least one teacher of each area. According to the data analysis of the three stages of the Project, it is pertinent to suggest it as an alternative to Arts education in City schools in Florianópolis, including the school where the TRANSARTE II Project took place.

Keywords: Arts Education. Interrelations between Visual Arts, Music and Drama. Transdisciplinarity. Interdisciplinarity. TRANSARTE Project.

LISTA DE ILUSTRAÇÕES

Figura 1 - Exemplo de estrutura básica da linguagem visual	96
Figura 2 - Exemplo de estrutura básica da linguagem cênica	96
Figura 3 - Exemplo de estrutura básica da linguagem sonora	96
Figura 4 - Exemplo de esquema visual da linguagem visual	97
Figura 5 - Exemplo de esquema visual da linguagem sonora	97
Figura 6 - Exemplo de esquema visual da linguagem cênica	97
Figura 7 - Exemplo de ritmo visual nos estudos de Kandinsky (ritmo primitivo)	103
Figura 8 - Exemplo de ritmo visual nos estudos de Kandinsky (ritmo irregular)	103
Figura 9 - Exemplo de ritmo visual nos estudos de Kandinsky (ritmo irregular)	103
Figura 10 - Exemplo de ritmo visual	104

LISTA DE TABELAS

Tabela 1 – Conceitos das relações entre as disciplinas	33
Tabela 2 – Conceitos das relações entre a arte ou seu ensino	90

LISTA DE SIGLAS

ABEM – Associação Brasileira de Educação Musical

ABRACE – Associação Brasileira de Pesquisa e Pós-Graduação em Artes Cênicas

CEART – Centro de Artes da Universidade do Estado de Santa Catarina

CNPq - Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico

ENEM - Exame Nacional do Ensino Médio

LDB – Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional

OCDE - Organização para Cooperação e Desenvolvimento Econômico

PCNs – Parâmetros Curriculares Nacionais

PCNs - Arte – Parâmetros Curriculares Nacionais em Arte

PROBIC – Programa de Bolsas de Iniciação Científica da UDESC

RME – Rede Municipal de Ensino de Florianópolis

ROBAC – Roteiro Básico Articulador de Conhecimentos

SME – Secretaria Municipal de Educação de Florianópolis

TCC – Trabalho de Conclusão de Curso de Graduação

TRANSARTE – Transdisciplinaridade e Intersemioses no ensino de Arte

UDESC – Universidade do Estado de Santa Catarina

UNESCO - Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura

UNIRIO - Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro

SUMÁRIO

1 O ACESSO ÀS LINGUAGENS ARTÍSTICAS NO ENSINO FUNDAMENTAL	8
1.1 CONTEXTUALIZAÇÃO DO PROBLEMA	8
1.2 PROJETO TRANSARTE	10
1.3 ASPECTOS RELACIONADOS A REDE MUNICIPAL DE FLORIANÓPOLIS	13
1.4 O ENSINO DE ARTE E A LEGISLAÇÃO VIGENTE	15
1.5 PROPÓSITO DESTES ESTUDO	17
1.6 DELINEAMENTO METODOLÓGICO	19
2 CONCEITOS FUNDAMENTAIS: SABERES ARTICULADOS	21
2.1 A ORGANIZAÇÃO DOS CONTEÚDOS ESCOLARES	21
2.2 AS DISTINTAS CONCEITUAÇÕES SOBRE MODOS DE ORGANIZAR O CONHECIMENTO	24
2.3 CONCEITOS OBJETIVOS ADOTADOS	35
2.3.1 O conceito de texto	39
2.3.2 Textos artísticos e estéticos na escola	42
2.3.3 Plano de Expressão e Plano de Conteúdo	43
2.3.4 Elementos Constitutivos e Procedimentos Relacionais	48
3 RELAÇÕES ENTRE LINGUAGENS NO ENSINO DE ARTE	51
3.1 LINGUAGENS VISUAL	52
3.2 LINGUAGEM SONORA	60
3.3 LINGUAGEM CÊNICA	65
3.4 SABERES ARTICULADOS EM ARTE	74
3.5 OUTRAS POSSIBILIDADES DE ARTICULAÇÕES DE CONHECIMENTO	83
3.6 RELAÇÕES ENTRE AS LINGUAGENS PARA O ENSINO DE ARTE	91
3.6.1 Contraste	98

REFERÊNCIAS

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE EDUCAÇÃO MUSICAL. Disponível em: <<http://www.abemeducacaomusical.org.br>>. Acesso em: 30 jun 2010.

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO EM ARTES CÊNICAS. Disponível em: <<http://www.portalabrace.org>>. Acesso em: 25 jun 2010.

AUMONT, Jacques. **A Imagem**; trad. Estela dos Santos Abreu. Campinas: Papirus, 1993.

BARBOSA, A. M. **Arte-Educação: Conflitos/Acertos**. São Paulo: Max Limonad, 1984.

_____. Interterritorialidade na Arte/Educação e na Arte. In: _____; AMARAL, Lilian (org.). **Interterritorialidade: mídia, contexto e educação**. São Paulo: Editora Senac São Paulo: Edições SESC SP, 2008. p. 23-44.

_____. AMARAL, Lilian (org.). **Interterritorialidade: mídia, contexto e educação**. São Paulo: Editora Senac São Paulo: Edições SESC SP, 2008.

BARTHES, R. **O Óbvio e o Obtuso**; trad. Léa Novaes. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1990.

BOGATYREV, Pert. Os signos do teatro. In: INGARDEN, R. et. al. **O signo teatral: a semiologia aplicada à arte dramática**; org. e trad. Luiz Arthur Nunes et. al. Porto Alegre: Globo, 1977. p. 13-32.

BRASIL. **Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional**, LDB: Lei 9394/96. Disponível em: <<http://portal.mec.gov.br/arquivos/pdf/ldb.pdf>>. Acesso em: 10 abril 2010.

BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. **Parâmetros curriculares nacionais: arte** /Secretaria de Educação Fundamental. Brasília : MEC /SEF, 1998.

BRASIL. Resolução CNE/CEB Nº 4, de 13 de julho de 2010. Define Diretrizes Curriculares Nacionais Gerais para a Educação Básica. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, n. 133, p. 824. Disponível em: <http://www.in.gov.br/imprensa/visualiza/index.jsp?jornal=1&pagina=824&data=14/07/2010>. Acesso em: 4 ago 2010.

BUORO, Anamélia Bueno. **Olhos que pintam: a leitura da imagem e o ensino da arte**. São Paulo: Educ: Fapesp: Cortez, 2002.

CANIZAL, Eduardo P.. A Metáfora da Intertextualidade. In: BARBOSA, Ana Mae; FERRARA, Lucrécia; VERNASCHI, Elvira (orgs.). **O Ensino das Artes nas Universidades**. São Paulo: Edusp, 1993.

DELEUZE, Gilles; GUATTARI, Félix. **Mil Platôs – capitalismo e esquizofrenia**; trad. Aurélio Guerra Neto e Célia Pinto Costa. Rio de Janeiro: Ed. 34, 1995. v. 1.

DOMINGUES, Ivan (org.). **Conhecimento e transdisciplinaridade**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2001.

_____. Em busca de um método. In: _____ (org.). **Conhecimento e transdisciplinaridade II: aspectos metodológicos**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2005. p. 17-40.

DONDIS, Donis A. **Sintaxe da linguagem visual**; trad. Jefferson Luiz Camargo. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1997. 4ª tiragem, julho de 2003.

DROSTE, Magdalena. **Bauhaus, 1919-1933**. Koln: Benedikt Taschen, 1992.

FIORIN, José Luiz. Polifonia Textual e Discursiva. In: BARROS, Diana P. de; FIORIN, José Luiz (orgs.). **Dialogismo, Polifonia, Intertextualidade: Em torno de Bakhtin**. São Paulo: Edusp, 1999. p. 29-36.

FLIRCK, Uwe. **Uma introdução à pesquisa qualitativa**; Trad. Sandra Netz. 2. ed. Porto Alegre: Bookman, 2004.

FLORIANÓPOLIS (Município). Prefeitura Municipal de Florianópolis. **Proposta Curricular**. Florianópolis, 2008.

_____. **Relatório da Secretaria Municipal de Educação 2005-2008: “tiro de meta – segundo tempo.”** Disponível em: http://www.pmf.sc.gov.br/educa/docs/relatorio_sme.pdf. Acesso em: 08 nov. 2009.

FONTANILLE, Jacques. **Semiótica do discurso**; trad. Jean Cristtus Portela. São Paulo: Contexto, 2007.

GIL, Antônio Carlos. **Como elaborar projetos de pesquisa**. 4. ed. São Paulo: Atlas, 2007.

GREIMAS, Algirdas J. e COURTÉS, Joseph. **Dicionário de Semiótica**; trad. Alceu Dias Lima; Diana Luz P. de Barros et al. São Paulo: Cultrix, 1989.

HÉNAULT, Anne. **História concisa da semiótica**, trad. Marco Marcionilo. São Paulo: Parabólica Editorial, 2006.

HJELMSLEV, L. **Ensaio Linguísticos**; trad. de Antônio de Pádua Danesi. São Paulo, Perspectiva, 1991.

HONZL, Jindrich. A mobilidade do signo teatral. In: INGARDEN, R. et. al. **O signo teatral: a semiologia aplicada à arte dramática**; org. e trad. Luiz Arthur Nunes et. al. Porto Alegre: Globo, 1977. p. 33-53.

IAZZETA, Fernando. **Música: processos e dinâmica**. São Paulo: Annablume, 1993.

INGARDEN, R. et al. **O signo teatral**: a semiologia aplicada à arte dramática; org. e trad. Luiz Arthur Nunes et al. Porto Alegre: Globo, 1977.

JAPIASSU, Hilton; MARCONDES, Danilo. **Dicionário Básico de Filosofia**. 2. ed. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1993.

KANDINSKY, W. **Do espiritual na arte**: e na pintura em particular; trad. Álvaro Cabral, Antonio de Pádua Danesi. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1996.

_____. **Ponto, Linha, Plano**; trad. Eduardo Brandão. São Paulo: Martins Fontes, 1997. 2ª tiragem julho de 2001.

KOWZAN, T.. O signo no teatro. In: INGARDEN, R. et al. **O signo teatral**: a semiologia aplicada à arte dramática; org. e trad. Luiz Arthur Nunes et al. Porto Alegre: Globo, 1977. p. 55-83.

LANDOWSKI, Eric. O semioticista e seu duplo. In: OLIVEIRA, A. C.; LANDOWSKI, E. (eds.) In: **Do inteligível ao sensível**: em torno da obra de Algirdas Julien Greimas. São Paulo: Edições CPS, 1995. p. 239-265.

_____. **Passions sans nom**. Paris: PUF, 2004.

LENOIR, Yves. Didática e Interdisciplinaridade: uma complementaridade necessária e incontornável. In: **Didática e Interdisciplinaridade**. FAZENDA, Ivani (org.). Campinas: Papirus, 1998. p. 45-75.

LIBÂNIO, José Carlos. **Didática**. São Paulo, Editora Cortez, 1994.

MORIN, Edgar. **Ciência com Consciência**; trad. Maria D. Alexandre e Maria Alice S. Dória. 7. ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2003.

_____. **Introdução ao pensamento complexo**; trad. Eliane Lisboa. 3. ed. Porto Alegre: Sulina, 2007.

_____. **A cabeça bem-feita**: repensar a reforma, reformar do pensamento; trad. Eloá Jacobina. 15. ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2008.

NICOLESCU, Basarab. Um novo tipo de conhecimento: Transdisciplinaridade. In: MORIN, Edgar, et al. **Educação e transdisciplinaridade**. Brasília: Unesco; São Paulo: USP/Escola do Futuro, CESP. 2000. Disponível em: <<http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001275/127511por.pdf>>. Acesso em: 08 mar. 2009.

_____. **O manifesto da transdisciplinaridade**; trad. Lucia Pereira de Souza. 3. ed. São Paulo: TRIOM, 2008.

NÖTH, Winfried. **Panorama da Semiótica – de Platão a Peirce**. São Paulo: Annablume, 1998.

_____. **Semiótica no século XX**. 2. ed. São Paulo: Annablume, 1999.

OLIVEIRA, Ana Claudia. As Semioses Pictóricas. **FACE - Revista de Semiótica e Educação**. São Paulo: 4(2); jul./dez. 1995. p. 104-145.

_____. Lisibilidade da imagem. In: **Revista da FUNDARTE**. Montenegro: Ano I, n. 1, v. 1; jan.-jun. 2001. p. 5-7.

_____. As semioses pictóricas. In: _____. (org.). **Semiótica Plástica**. São Paulo: Hacker Editores, 2004. p. 115-158.

_____. Visualidade, entre Significação Sensível e Inteligível. In: **Educação & Realidade**. Porto Alegre: 30(2), jul-dez/2005. p. 107-122.

PAULA E SILVA, Evandro M. de. Os caminhos da transdisciplinaridade. In: DOMINGUES, Ivan (org.). **Conhecimento e transdisciplinaridade**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2001. p. 35-43.

PIAGET, Jean. **Epistemologia Genética**; trad. Álvaro Cabral; revisão da trad. Wilson Roberto Vaccari. São Paulo: Martins Fontes, 1990. (Universidade Hoje).

PIGNATARI, D. **O que é Comunicação Poética**. São Paulo, Brasiliense, 1989.

PILLAR, Analice. Leitura e releitura. In: _____. (org.). **A educação do olhar no ensino das artes**. Porto Alegre: Mediação, 2001. p. 9-21.

_____. Sincretismo em desenhos animados de TV: o laboratório de Dexter. In: **Educação & Realidade**. Porto Alegre: 30(2), jul-dez 2005, p. 123-142.

PINTO, Paulo Roberto M.. A lógica contemporânea e a transdisciplinaridade. In: DOMINGUES, Ivan (org.). **Conhecimento e transdisciplinaridade II: aspectos metodológicos**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2005. p. 137-167.

RAMALHO E OLIVEIRA, S. R. **Leitura de Imagens para a Educação**. 1998. 288f. Tese (Doutorado em Comunicação e Semiótica) - Programa de Estudos Pós-Graduados em Comunicação e Semiótica, PUC/SP. São Paulo, 1998.

_____. **Arte, estética do cotidiano e relações culturais (a França é uma marca?)**. 2002. Tese (Pós-Doutorado). Universidade de Lille, USTL. Paris, 2002.

_____. Transdisciplinaridade ou a difícil arte de reunir professores. In: 15º ENCONTRO DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PESQUISADORES EM ARTES PLÁSTICAS. Arte: limites e contaminações. **Anais...** Salvador: ANPAP, 2006a. v. 2. p. 529-536.

_____, et. al. Transdisciplinaridade e intersemioses no Ensino da Arte - TRANSARTE. In: **Revista DAPesquisa**, v. 2, n. 2, 2006b. Disponível em: <http://www.ceart.udesc.br/revista_dapesquisa/volume2/numero2/visuais.htm>. Acesso em: 03 maio 2010.

_____. Projeto transarte: transdisciplinaridade e intersemioses no ensino da arte. In: **Revista Educação**, vol. 3, n. 2, 2006c. Disponível em: <<http://coralx.ufsm.br/revce/>>. Acesso em: 24 abril 2010.

_____; JUNQUEIRA, F. M.; AZEVEDO, M. L.. Transarte III - Transdisciplinaridade e intersemioses no Ensino da Arte. In: **Revista DAPesquisa**, v. 1, n. 3. 2007a. Disponível em: <http://www.ceart.udesc.br/revista_dapesquisa/volume3/numero1/visuais.htm>. Acesso em: 03 maio 2010.

_____. A leitura de imagens sob o ponto de vista da semiótica: uma crítica acerca das críticas. In: OLIVEIRA, Marilda O. de. **Arte, Educação e Cultura**. Santa Maria: Ed. Da UFSM, 2007b. p. 171- 194.

_____; et. al. Transarte ou Interarte? In: **Revista DAPesquisa**, v.1, n. 3, 2007c. Disponível em: <http://www.ceart.udesc.br/revista_dapesquisa/volume3/numero1/visuais.htm>. Acesso em: 24 abril 2010.

_____. Relações entre “linguagens”. In: MAKOWIECKY, S.; RAMALHO E OLIVEIRA, S. R. (orgs.). **Ensaio em torno da arte**. Chapecó: Argus, 2007d. p. 75-97.

_____. Projeto Transarte II: o retorno In: 16º ENCONTRO NACIONAL DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PESQUISADORES EM ARTES PLÁSTICAS. Dinâmicas Epistemológicas em Artes Visuais. **Anais...** Florianópolis: UDESC, 2007e. v.2, p. 251-255.

_____. Transarte ou Interarte? (2007). 9f. Florianópolis. Trabalho não publicado.

_____; et. al. Uma Construção Transdisciplinar Pautada na Semiótica Discursiva. In: I SEMINÁRIO LEITURA DE IMAGENS PARA A EDUCAÇÃO: MÚLTIPLAS MÍDIAS. **Anais eletrônicos...** Florianópolis, 2008. Disponível em: <http://www.gpae.ceart.udesc.br/1_seminario/index.html>. Acesso em: 03 jul 2010.

_____. **Imagem também se lê**. 2. ed. São Paulo: Rosari, 2009a.

_____; NUNES, Sandra Conceição. A Complexa Busca pela Transdisciplinaridade no Ensino de Arte. In: 18º ENCONTRO DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PESQUISADORES EM ARTES PLÁSTICAS. Transversalidade nas Artes Visuais. **Anais eletrônicos...** Salvador: ANPAP, EDUFBA, 2009b. v. 1. p. 3830-3842. Disponível em: <<http://www.anpap.org.br/2009>>. Acesso em: 03 maio 2010.

_____. **Do Texto às Práticas**: buscando acessar às ‘paixões sem nome’. São Paulo, 2010a. Artigo no prelo.

_____; SCÓZ, Murilo. Ritmo Visual. In: FREITAS, Neli K.; RAMALHO E OLIVEIRA, S.R. (orgs). **Variantes na Visualidade**. Florianópolis: UDESC, 2010. p. 77-87.

RIZZI, Maria Cristina de S. Caminhos Metodológicos. In: BARBOSA, Ana Mae (org.). **Inquietações e Mudanças no Ensino da Arte**. São Paulo: Cortez, 2002. p. 63-70.

SANTA CATARINA. Secretaria de Estado da Educação, Ciência e Tecnologia. **Proposta Curricular de Santa Catarina: Estudos Temáticos**. Florianópolis: IOESC, 2005.

ROUBINE, Jean-Jacques. **A linguagem da encenação teatral, 1880-1980**. Rio de Janeiro: J. Zahar, 1982.

RYNGAERT, Jean-Pierre. **Ler o teatro contemporâneo**. São Paulo: Martins Fontes, 1998;

SANTAELLA, Lucia. **O que é Semiótica**. 7. ed. São Paulo: Brasiliense, 1989.

SCHAFER, R. M. **O Ouvido Pensante**. Trad. de Marisa Trench de O. Fonterrada et al. São Paulo: UNESP, 1991.

SCHULTZE, Ana Maria. **Tabela com a relação das Leis...** Disponível em: < <http://www.arteducar.art.br/leis.html>>. Acesso em: 08 abril 2010.

SECRETARIA DE EDUCAÇÃO FUNDAMENTAL. **Parâmetros curriculares nacionais: Arte**. Brasília: MEC/SEC, 1997.

SOMMERMAN, Américo. **Inter ou transdisciplinaridade?: da fragmentação disciplinar ao novo diálogo entre os saberes**. São Paulo: Paulus, 2006.

SOURIAU, Étienne. **A Correspondência das Artes**; trad. de Maria Cecília Queiróz de Moraes Pinto e Maria Helena Ribeiro da Cunha. São Paulo: Cultrix: Ed. da USP, 1983.

TATIT, Luiz. **Musicalizando a semiótica: ensaios**. São Paulo: Annablume, 1997.

_____; LOPES, Ivã Carlos. **Elos de melodia e letra: análise semiótica de seis canções**. Cotia: Ateliê Editorial, 2008.

TEIXEIRA COELHO, José. **Semiótica, informação e comunicação: diagrama da teoria do signo**. São Paulo: Perspectiva, 1983.

TÉSPIS Cia. de Teatro. **Pequeno Inventário de Impropropriedades**. 2010. 1 fotografia, color. Disponível em: <<http://tespispolis.blogspot.com>>. Acesso em: 28 jun 2010.

UBERSFELD, Anne. **Para ler o teatro**. São Paulo: Perspectiva, 2005.

ZABALA, Antoni. **Enfoque Globalizador e Pensamento Complexo: uma proposta para o currículo escolar**; trad. Ernani Rosa. Porto Alegre: ARTMED Editora, 2002

3.6.2 Harmonia	100
3.6.1 Ritmo	102
4 – ANÁLISE DOS DADOS – PROJETO TRANSARTE	107
4.1 TRANSARTE I	111
4.1.1 Análise dos Conteúdos Ministrados	112
4.1.2 Análise dos Dados dos Professores	116
4.1.3 Análise dos Dados dos Alunos	118
4.2 TRANSARTE II	121
4.2.1 Análise dos Conteúdos Ministrados	123
4.2.2 Análise dos Dados dos Professores	126
4.2.3 Análise dos Dados dos Alunos	128
4.2.4 O Olhar do Sujeito Pesquisado	132
4.3 TRANSARTE III	136
4.3.1 Análise dos Conteúdos Ministrados	137
4.3.2 Análise dos Dados dos Professores	140
4.3.3 Análise dos Dados dos Alunos	141
4.4 ANÁLISE DOS RESULTADOS	145
CONSIDERAÇÕES FINAIS	151
REFERÊNCIAS	160
ANEXOS	166